

IX CURSO DE LENGUA GRIEGA MODERNA, TRADUCCIÓN Y CIVILIZACIÓN

Grecia, ciudad de Drama (Δράμα)

15- 28 de julio de 2019

Bajo los auspicios de
la Dirección de Letras del Ministerio de Cultura de Grecia

Organizan:

- Grupo de Investigación “Estudios de la civilización griega medieval y moderna” (HUM 728) de la Universidad de Granada
 - Centro de Estudios Bizantinos, Neogriegos y Chipriotas de Granada
- Departamento de Filología Griega y Filología Eslava de la Universidad de Granada
 - Fundación “Kyclops”
 - Raycap S.A.
 - Ayuntamiento de Drama

Colaboran:

Sociedad Hispánica de Estudios Neogriegos
Ayuntamiento de Drama
Dirección de Protección Social, Educación y Cultura y Deportes del Ayuntamiento de Drama
Prefectura de Antigüedades de Drama
Obispado de Drama
Lykeion ton Ellinidon de Drama
1º Bachillerato General de Drama
Movimiento ecológico de Drama
Comunidad alternativa *Peliti*
Dirección de Bosque de Drama
Departamento Forestal de Drama
Cooperativa Forestal Agrícola de Psili Raji
Cooperativa Forestal Agrícola de Ptelea
Cooperativa Forestal Agrícola de Mirsinero-Livadero
Cooperativa Forestal Agrícola de Dipotamo
Asociación Cultural de Monastirakio
Asociación Cultural-Educativa de Doxato
Centro cultural de Doxato

El curso constará de 80 horas lectivas (seguimiento obligatorio)

El Curso se dirige a:

- a) estudiantes de la UGR matriculados en griego moderno en la Universidad de Granada*
- b) c) estudiantes matriculados en los cursos del Centro de Estudios Bizantinos, Neogriegos y Chipriotas*
- c) estudiantes de griego moderno de universidades*
- d) estudiantes de griego moderno de universidades no españolas*
- e) profesores de Griego de Secundaria, matrícula (con gastos propios)*

Materia:

- Lengua griega moderna: Inicial II, Intermedio I, Intermedio II, Avanzado Traducción literaria (griego moderno)
- Clases teóricas de civilización griega (antigua, medieval y moderna)

Actividades culturales:

- Visitas a museos y lugares arqueológicos
- Conocimiento del entorno natural
- Teatro (optativo), conciertos de música etc.

Las actividades culturales estarán combinadas con clases introductorias en forma de charlas, conferencias o visitas guiadas.

** Las actividades culturales corren a cargo de la organización.*

ΗΜΕΡΗΣΙΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ*

Κυριακή 14/07/19	Άφιξη των συμμετεχόντων στο πρόγραμμα				
Δευτέρα 15/07/19	09.00 – 11.00 Κατάταξη σε επίπεδα και υποδοχή	11.00 – 13.00 Εργαστήρι μετάφρασης νεοελληνικής λογοτεχνίας Γλωσσικά μαθήματα		13.00 1. Παρουσίαση του προγράμματος 2. Παρουσίαση βιβλίου Βασίλη Γσιαμπούση	19.00 Επίσκεψη στο Λαογραφικό Μουσείο Μαθήματα Ελληνικών χορών
Τρίτη 16/07/19	09.00 - 12.00 Γλωσσικά μαθήματα	09.00 - 12.00 Εργαστήρι μετάφρασης νεοελληνικής λογοτεχνίας	12.00 – 13.00 Μάθημα πολιτισμού <i>Το ταξίδι της ελληνικής γλώσσας μέσα στο χρόνο</i> Ζωή Γαβριλίδου	13.00 - 14.00 Μάθημα πολιτισμού <i>Νερό και πολιτισμός</i> Βασιλική Πουλιούδη, Αγγελική Κόμισιου	19.00 Γνωρίζουμε την πόλη της Δράμας 21.00 Νεανικό πάρτι με τους νέους της πόλης
Τετάρτη 17/07/19	09.00 - 13.00 Γλωσσικά μαθήματα	09.00 - 13.00 Εργαστήρι μετάφρασης νεοελληνικής λογοτεχνίας		13.00 - 14.00 Μάθημα πολιτισμού <i>Διώνυσος και Δράμα</i> Ανδρονίκη Δισλία	18.00 Επίσκεψη στο Μοναστηράκι Δράμας Δρώμενο της μεταμφίεσης
Πέμπτη 18/07/19	09.00 - 13.00 Γλωσσικά μαθήματα	09.00 - 13.00 Εργαστήρι μετάφρασης νεοελληνικής λογοτεχνίας		13.00 - 14.00 Μάθημα πολιτισμού <i>Δράμα και φυσικό περιβάλλον</i> Κώστας Βιδάκης	Ελεύθερο απόγευμα
Παρασκευή 19/07/19	09.00 - 13.00 Γλωσσικά μαθήματα	09.00 - 13.00 Εργαστήρι μετάφρασης νεοελληνικής λογοτεχνίας		13.00 - 14.00 Μάθημα πολιτισμού <i>Νεοελληνική λογοτεχνία</i> Νάσος Βαγενάς	18.00 Επισκέψεις: Σπήλαιο Μασαρά, Καλή Βρύση-Ιερό Διονύσου, πανηγύρι Προφήτη Ηλία Προσοτσάνης
Σάββατο 20/07/19	09.00 - 13.00 Γλωσσικά μαθήματα	09.00 - 13.00 Εργαστήρι μετάφρασης νεοελληνικής λογοτεχνίας		13.00 - 14.00 Μάθημα πολιτισμού <i>Το ελληνικό λαϊκό μωθιστόρημα του 19^{ου} αι.</i> Αθ. Κούγκουλος	17.00 - 23.00 Καβάλα και Φίλιπποι (Θεατρική παράσταση: Οιδίπους Τύραννος του Σοφοκλή. Προαιρετική)
Κυριακή 21/07/19	Ολοήμερη εκδρομή στη Θάσο με ξενάγηση				
Δευτέρα 22/07/19	09.00 - 13.00 Γλωσσικά μαθήματα	09.00 - 13.00 Εργαστήρι μετάφρασης νεοελληνικής λογοτεχνίας		13.00 - 14.00 Μάθημα πολιτισμού <i>Ονικός Πολιτισμός.</i> Γευσιγνωσία στο οινοποιείο Κώστα Λαζαρίδη	19.00 <i>Η ιστορία του ρεμπέτικου τραγουδιού</i> Δημήτρης Καζάκης. Συναυλία
Τρίτη 23/07/19	09.00 - 12.00 Γλωσσικά μαθήματα	09.00 - 12.00 Εργαστήρι μετάφρασης νεοελληνικής λογοτεχνίας	12.00 – 13.00 Μάθημα πολιτισμού <i>Η ορολογία στα Όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης</i> Ροδόλφος Μασλίας	13.00 - 14.00 Μάθημα πολιτισμού <i>Η λειτουργία του ελληνικού φωτός στο έργο του Γιώργου Σεφέρη</i> Δημήτρης Βλάχος	21.00 Προβολή ταινιών Φεστιβάλ ταινιών μικρού μήκους Δράμας
Τετάρτη 24/07/19	09.00 - 13.00 Γλωσσικά μαθήματα	09.00 - 13.00 Εργαστήρι μετάφρασης νεοελληνικής λογοτεχνίας		13.00- 14.00 Μάθημα πολιτισμού <i>Βυζαντινός πολιτισμός και ορθοδοξία</i> Μαρία Κοντογιαννοπούλου	18.00 1. Ιερός Ναός Αγίου Αθανασίου Δοξάτου. 2. Εκδηλώσεις Πολιτιστικού-Μορφωτικού Συλλόγου Δοξάτου

Πέμπτη 25/07/19	09.00 - 13.00 Γλωσσικά μαθήματα	09.00 - 13.00 Εργαστήρι μετάφρασης νεοελληνικής λογοτεχνίας	13.00-14.00 Μάθημα πολιτισμού <i>Η λογοτεχνία της Δράμας</i> τον 20 ^ο και 21 ^ο αι. Κυριάκος Συλφιτζόγλου	18.30-19.30 <i>Ορθόδοξη αγιογραφία</i> Κ. Κουγιουμτζής
Παρασκευή 26/07/19	10.00 - 12.00 Γλωσσικά μαθήματα	10.00 - 12.00 Εργαστήρι μετάφρασης νεοελληνικής λογοτεχνίας	18.00 Εξετάσεις	20.30 1. Απονομή διπλωμάτων 2. Παράσταση θεάτρου σκιών. Θ. Κουτσογιάννης
Σάββατο 27/07/19 Κυριακή 28/07/19	Νέστος ποταμός, Παρθένο δάσος Φρακτού, Παρανέστι Επιστροφή στη Δράμα			
Δευτέρα 29/07/19	Αναχώρηση			

* Το πρόγραμμα είναι δυνατόν να υποστεί αλλαγές.